

Σχεδόν όλοι όσοι ζουν στις Ηνωμένες Πολιτείες, επηρεάζονται από το σύστημα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – είτε επειδή εργάζονται και πληρώνουν φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης, είτε επειδή λαμβάνουν επιδόματα Κοινωνικής Ασφάλισης. Τα επιδόματα Κοινωνικής Ασφάλισης πληρώνονται στους εργαζόμενους και τα δικαιούμενα μέλη των οικογενειών τους όταν ο εργαζόμενος συνταξιοδοτηθεί ή μείνει ανάπηρος. Τα επιδόματα επιζώντων μπορούν να πληρωθούν στα δικαιούμενα μέλη της οικογένειας ενός εργαζομένου όταν αυτός πεθάνει. Αυτό το φυλλάδιο σας λέει για την συνταξιοδότηση και τα επιδόματα επιζώντων. Για πληροφορίες σχετικά με τα επιδόματα αναπηρίας, επικοινωνήστε με την Κοινωνική Ασφάλιση για να λάβετε την έκδοση *Οφέλη Αναπηρίας*, (Αρ. έκδοσης 05-10701-GR).

Άτομα που είναι 65 ετών και άνω, τυφλά, ή ανάπηρα, μπορεί να δικαιούνται πληρωμές Συμπληρωματικού Εισοδήματος Ασφάλισης (SSI). Το SSI παρέχει πληρωμές σε άτομα που έχουν μικρό ή καθόλου εισόδημα και περιουσιακά στοιχεία. Για πληροφορίες σχετικά με τις πληρωμές SSI, ζητήστε από την Κοινωνική Ασφάλιση ένα αντίγραφο της έκδοσης *Πληρωμές Συμπληρωματικού Εισοδήματος Ασφάλισης* (Αρ. έκδοσης 05-10702-GR).

Τα χρόνια εργασίας σας

Δεν είναι απαραίτητο να είστε πολίτης των Ηνωμένων Πολιτειών για να κερδίσετε κάλυψη Κοινωνικής Ασφάλισης. Εάν έχετε γίνει νομίμως αποδεκτός για εργασία στις Η.Π., μπορείτε να εργαστείτε σε επαγγέλματα που καλύπτονται από το σύστημα της Κοινωνικής Ασφάλισης. Όταν εργάζεστε, αποκτάτε επίσης κάλυψη για τα επιδόματα της ασφάλισης Medicare.

Κατά τη διάρκεια των χρόνων εργασίας σας, πληρώνετε φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης από τα κέρδη σας. Εάν εργάζεστε για κάποιον άλλο, ο εργοδότης σας πληρώνει ένα αντίστοιχο ποσό φόρων Κοινωνικής Ασφάλισης για σας. Εάν είστε αυτοαπασχολούμενος, πληρώνετε το μερίδιο φόρου του εργαζόμενου, και του εργοδότη. Ο αριθμός σας Κοινωνικής Ασφάλισης χρησιμοποιείται για να παρακολουθούνται τα κέρδη σας σε ειδικό αρχείο που διατηρείται για σας από την Υπηρεσία Κοινωνικών Ασφαλίσεων. Ακόμα κι αν αλλάξετε εργασία, συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε τον ίδιο αριθμό Κοινωνικής Ασφάλισης συγκεντρώνοντας έτσι στο αρχείο τα κέρδη σας.

Λόγω του ότι τα επιδόματα Κοινωνικής Ασφάλισης θα βασίζονται στις απολαβές σας κατά τη διάρκεια των εργάσιμων χρόνων σας, είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε πάντα τον ίδιο αριθμό Κοινωνικής Ασφάλισης και να βεβαιώνετε ότι όλοι οι εργοδότες σας αναρρούν φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης για σας. Μπορείτε να επιβεβαιώσετε ότι όλες σας οι απολαβές έχουν καταγραφεί, διαβάζοντας την *Κατάσταση Κοινωνικής Ασφάλισης (Social*

Security Statement) που σας στέλνουμε κάθε χρόνο. Η Κατάσταση σας θα σας δώσει επίσης μια εκτίμηση του ποσού της συνταξιοδότησης, αναπηρίας και τα επιδόματα επιζώντων που είναι πληρωτέα από το λογαριασμό της Κοινωνικής Ασφάλισης σας.

Επιδόματα συνταξιοδότησης

Οι περισσότεροι άνθρωποι χρειάζονται τουλάχιστον 10 χρόνια εργασίας σε επαγγέλματα στα οποία πληρώνουν φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης ώστε να έχουν δικαίωμα στα επιδόματα συνταξιοδότησης. Εάν γεννηθήκατε πριν το 1929, χρειάζεστε λιγότερα από 10 χρόνια εργασίας. Το ποσό των επιδομάτων συνταξιοδότησής σας βασίζεται στα συνολικά σας κέρδη συμφωνά με το σύστημα της Κοινωνικής Ασφάλισης. Όσο υψηλότερα ήταν τα κέρδη σας, τόσο υψηλότερα θα είναι τα επιδόματα σας.

Τα επιδόματα συνταξιοδότησης Κοινωνικής Ασφάλισης μπορούν να αρχίσουν να πληρωθούν από την ηλικία των 62 ετών. Ωστόσο, το ποσό των επιδομάτων σας στην ηλικία των 62 ετών είναι λιγότερο από ότι θα ήταν εάν αρχίζατε να παίρνετε τα επιδόματα συνταξιοδότησής σας όταν είστε μεγαλύτερος. Το πλήρες ποσό των παροχών πληρώνεται σε ηλικία 65 ετών εάν είχατε γεννηθεί πριν από το 1938. Ο νόμος περί Κοινωνικών Ασφαλίσεων άλλαξε ώστε να αυξήσει βαθμηδόν την ηλικία συνταξιοδότησης μέχρι να φτάσει στα 67 χρόνια. Αυτή η αλλαγή επηρεάζει άτομα που γεννήθηκαν από το 1938 και μετά.

Μερικά μέλη της οικογένειας μπορεί να έχουν δικαίωμα να λάβουν επιδόματα Κοινωνικής Ασφάλισης βασισμένα στο αρχείο της εργασίας σας. Ο/η σύζυγός σας μπορεί να πάρει τα επιδόματα από την ηλικία των 62 ετών, ή ακόμα και νωρίτερα εάν αυτός (ή αυτή) φροντίζει για το παιδί σας το οποίο επίσης παίρνει τα επιδόματα στο αρχείο σας. Εάν είστε παντρεμένος (παντρεμένη) τουλάχιστον για 10 χρόνια, τότε ο/η πρώην σύζυγός σας μπορεί να δικαιούται για τα επιδόματα.

Τα παιδιά μπορούν να πάρουν τα επιδόματα Κοινωνικής Ασφάλισης έως την ηλικία των 18 ετών ή έως την ηλικία των 19 ετών εάν παρακολουθούν μαθήματα σε δημοτικό σχολείο ή γυμνάσιο. Παιδιά άνω των 18 ετών μπορούν να πάρουν τα επιδόματα εάν είναι σε κατάσταση αναπηρίας και η αναπηρία τους ξεκίνησε πριν την ηλικία των 22 ετών.

Όταν κάνετε αίτηση για συνταξιοδότηση, θα πρέπει να μιλήσετε με εκπρόσωπο της Υπηρεσίας Κοινωνικής Ασφάλισης εντός του έτους που προηγείται του έτους στο οποίο προγραμματίζετε να συνταξιοδοτηθείτε. Αυτό είναι επειδή οι κανονισμοί είναι πολύπλοκοι και μπορεί να σας συμφέρει για να αρχίσετε τα οφέλη της συνταξιοδότησης σας πριν σταματήσετε πραγματικά να εργάζεστε.

(συνέχεια στην πίσω σελίδα)

Τα επιδόματα επιζώντων

Όταν ένας εργαζόμενος πεθάνει, τα μέλη της οικογενείας μπορεί να πάρουν τα μηνιαία επιδόματα Κοινωνικής Ασφάλισης. Το ποσό της εργασίας που απαιτείται για να πληρώσει τα επιδόματα επιζώντων, εξαρτάται από την ηλικία του εργαζόμενου κατά τη στιγμή του θανάτου του. Μπορεί να είναι τόσο ελάχιστο όπως ένα ή ενάμιση χρόνος για έναν νέο εργαζόμενο. Κανένας εργαζόμενος δεν χρειάζεται περισσότερα από 10 χρόνια.

Μία χήρα (ή χήρος) μπορεί να πάρει τα επιδόματα από την ηλικία των 60 ετών, ή ακόμα και νωρίτερα εάν αυτός (ή αυτή) φροντίζει για το παιδί σας το οποίο επίσης παίρνει τα οφέλη στο αρχείο σας. Μία χήρα (ή χήρος) που είναι ανάπηρος, μπορεί να πάρει τα επιδόματα στην ηλικία των 50 ετών. Διαζευγμένη χήρα (ή διαζευγμένος χήρος) μπορεί επίσης να έχει δικαίωμα για τα επιδόματα

Τα παιδιά μπορούν να πάρουν τα επιδόματα έως την ηλικία των 18 ετών ή έως την ηλικία των 19 ετών εάν παρακολουθούν μαθήματα σε δημοτικό σχολείο ή γυμνάσιο. Παιδιά άνω των 18 ετών μπορούν να πάρουν τα επιδόματα εάν είναι σε κατάσταση αναπηρίας και η αναπηρία τους ξεκίνησε πριν την ηλικία των 22 ετών.

Για να λάβετε τα επιδόματα επιζώντων, θα πρέπει να κάνετε αίτηση μόλις έχετε το δικαίωμα.

Medicare

Η Medicare είναι ένα σχέδιο ασφάλισης υγείας για άτομα που είναι 65 ετών και άνω, κάτω από 65 ετών και ανάπηροι, ή έχουν μόνιμη αποτυχία νεφρού ή από Αμυοτροφική Πλευρική Σκλήρυνση (γνωστή επίσης ως ασθένεια του Lou Gehrig).

Εάν ήδη παίρνετε Κοινωνική Ασφάλιση όταν φτάσετε την ηλικία των 65 ετών, τότε θα αρχίσει αυτόματα η κάλυψή σας από το Medicare. Ειδάλλως, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την Κοινωνική Ασφάλιση δύο με τρεις μήνες πριν φτάσετε την ηλικία των 65 ετών, για να κάνετε αίτηση για Medicare.

Τι έγγραφα θα χρειαστείτε;

Για να επιδείξετε ότι δικαιούστε την Κοινωνική Ασφάλιση και για να μας βοηθήσετε να αποφασίσουμε το ποσό των επιδομάτων που πρέπει να λάβετε, υπάρχουν ορισμένα έγγραφα που μπορούμε να σας ζητήσουμε για να παρέχετε. Εκείνα που θα χρειαστείτε, εξαρτώνται από τις συγκεκριμένες περιστάσεις της αίτησής σας. Εδώ είναι ένας κατάλογος από μερικά έγγραφα που μπορεί να χρειαστείτε όταν κάνετε αίτηση για Κοινωνική Ασφάλιση:

- Κάρτα της Κοινωνικής σας Ασφάλισης (ή ένα έγγραφο με τον αριθμό σας).
- Πιστοποιητικό γεννήσεως σας.
- Πιστοποιητικά γεννήσεως παιδιών (εάν αυτά κάνουν αίτηση).
- Απόδειξη της υπηκοότητας στις Η.Π., ή της νόμιμης αλλοδαπής κατάστασης εάν εσείς (ή ένα παιδί που κάνει αίτηση) δεν γεννηθήκατε στις Η.Π.

- Πιστοποιητικό γεννήσεως και αριθμό Κοινωνικής Ασφάλισης του/της συζύγου εάν αυτός ή αυτή κάνει αίτηση για οφέλη που βασίζονται στο δικό σας αρχείο.
- Πιστοποιητικό γάμου (εάν κάνετε αίτηση στο αρχείο του/της συζύγου).
- Τα χαρτιά σας της στρατιωτικής απόλυσης εάν είχατε υπηρετήσει στις ένοπλες δυνάμεις και
- Το πιο πρόσφατο έντυπο W-2 ή την φορολογική σας δήλωση, εάν είστε αυτοαπασχολούμενος.

Αυτός είναι απλώς ένας μερικός κατάλογος για να σας βοηθήσει να προετοιμαστείτε. Θα σας πούμε εάν χρειάζονται άλλα έγγραφα όταν υποβάλετε την αίτησή σας.

Ένα σημαντικό σημείο: Θα χρειαστεί να υποβάλετε τα πρωτότυπα έγγραφα, ή αντίγραφα επικυρωμένα από την γραφείο που τα εξέδωσε. Μπορείτε να τα ταχυδρομήσετε ή να τα φέρετε στη Κοινωνική Ασφάλιση. Θα βγάλουμε φωτοτυπίες και θα σας επιστρέψουμε τα έγγραφα. Εάν δεν έχετε όλα τα έγγραφα που χρειάζεστε, μην καθυστερήσετε να υποβάλετε αίτησή για Κοινωνική Ασφάλιση. Θα σας βοηθήσουμε να βρείτε τις πληροφορίες που χρειάζεστε.

Επικοινωνία με την Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης

Για περισσότερες πληροφορίες και για αντίγραφα των εκδόσεών μας, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση www.socialsecurity.gov ή καλέστε το χωρίς χρέωση αριθμό **1-800-772-1213** (για όσους πάσχουν από κώφωση ή έχουν προβλήματα ακοής, καλέστε τον αριθμό TTY, **1-800-325-0778**). Μπορούμε ν' απαντήσουμε σε συγκεκριμένες ερωτήσεις από τις 7 π.μ. έως τις 7 μ.μ., από Δευτέρα έως Παρασκευή. Παρέχουμε πληροφορίες μέσω αυτοματης τηλεφωνικής υπηρεσίας καθ' όλο το 24ωρο.

Εάν χρειάζεστε διερμηνέα για να ολοκληρώσετε τις εργασίες σας με την Υπηρεσία Κοινωνικών Ασφαλίσεων, θα σας παρέχουμε διερμηνέα χωρίς χρέωση. Διατίθενται υπηρεσίες διερμηνείας είτε μας μιλάτε από το τηλέφωνο, είτε βρίσκεστε στο γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων. Καλέστε τον χωρίς χρέωση τηλεφωνικό αριθμό **1-800-772-1213**. Εάν μιλάτε άλλη γλώσσα από τα Αγγλικά, πιέστε 1 και μείνετε στη γραμμή έως ότου απαντήσει κάποιος εκπρόσωπος. Θα επικοινωνήσουμε με Έλληνα διερμηνέα ο οποίος θα απαντήσει στην κλήση σας. Εάν δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε τις εργασίες σας από το τηλέφωνο, θα κλείσουμε ραντεβού για σας στο τοπικό σας γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Social Security) και θα φροντίσουμε ώστε να παρευρίσκεται διερμηνέας εκεί κατά την επίσκεψή σας.

Αντιμετωπίζουμε όλα τα τηλεφωνήματα με μπιστευτικό τρόπο. Θέλουμε επίσης να βεβαιωθούμε ότι θα εξυπηρετηθείτε με ακρίβεια κι ευγένεια. Γι' αυτό το λόγο διαθέτουμε και δεύτερο εκπρόσωπο της Υπηρεσίας Κοινωνικής Ασφάλισης, για την παρακολούθηση κάποιων τηλεφωνικών κλήσεων.



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10700-GR
Retirement And Survivors Benefits (Greek)
January 2005